



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

22-12-2011

22-12-2011

Après-midi

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttres originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Commission parlementaire de concertation	4	Parlementaire overlegcommissie	4
Composition commissions	5	Samenstelling van commissies	5
Rapports	6	Verslagen	6
Propositions	8	Voorstellen	8
Autorisation d'impression	8	Toelating tot drukken	8
Prises en considération	8	Inoverwegingnemen	8
Demandes d'avis	10	Verzoeken om advies	10
Procédure de coopération	10	Samenwerkingsprocedure	10
SENAT	11	SENAAT	11
Projet transmis en vue de la sanction royale	11	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp	11
Projets évoqués	11	Geëvoeerde ontwerpen	11
COUR DES COMPTES	12	REKENHOF	12
Cahier d'observations	12	Boek van opmerkingen	12
COUR CONSTITUTIONNELLE	12	GRONDWETTELIJK HOF	12
Questions préjudicielles	12	Prejudiciële vragen	12
MEDIATEURS FEDERAUX	13	FEDERALE OMBUDSMANNEN	13
Rapport intermédiaire	13	Tussentijds verslag	13
GOUVERNEMENT	13	REGERING	13
Projets	13	Ontwerpen	13
Budget - Redistribution d'allocations de base	13	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	13
RAPPORTS	14	VERSLAGEN	14
Conseil central de surveillance pénitentiaire	14	Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen	14
DIVERS	14	VARIA	14
Ambassade de la République du Burundi	14	Ambassade van de Republiek Burundi	14
Conseil consultatif de la magistrature	14	Adviesraad van de magistratuur	14
Observations sur un projet de loi	14	Opmerkingen bij een wetsontwerp	14

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 22 DECEMBRE 2011

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 22 décembre 2011 (doc. n° 82/19) :

1. Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi portant des dispositions diverses (doc. n° 1952/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 15 jours.

b) pour le projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (doc. n° 1954/1)

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 15 jours.

c) pour le projet de loi d'énergie et de développement durable (doc. n° 1957/1)

La commission a décidé de fixer le délai

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 22 DECEMBER 2011

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 22 december 2011 volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/19) :

1. Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (stuk nr. 1952/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 15 dagen vast te stellen.

b) voor het wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (stuk nr. 1954/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 15 dagen vast te stellen.

c) voor het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (stuk nr. 1957/1)

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op

d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 15 jours.

2. En application de l'article 10, § 1^{er}, 3°, de la loi précitée, la commission a pris acte de la période pendant laquelle les délais seront suspendus, c'est-à-dire du 24 décembre 2011 au 8 janvier 2012 inclus.

Pour information

5 dagen en de onderzoekstermijn op 15 dagen vast te stellen.

2. Met toepassing van artikel 10, § 1, 3°, van de voormelde wet, heeft de commissie nota genomen van de periode tijdens welke de termijnen geschorst zullen worden, van 24 december 2011 tot en met 8 januari 2012.

Ter kennisgeving

Composition commissions

(application de l'article 157.6 du Règlement)

Samenstelling van commissies

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE PS :

Commission des Affaires sociales

Membres effectifs

Remplacer Mmes Julie Fernandez Fernandez et Christiane Vienne par MM. Jean-Marc Delizée et Bruno Van Grootenbrulle.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Membres effectifs

Remplacer M. Philippe Blanchart et Mme Linda Musin par Mmes Isabelle Emmery et Julie Fernandez Fernandez.

Membres suppléants

Remplacer Mme Julie Fernandez Fernandez par Mme Linda Musin.

Commission des Finances et du Budget

Membres suppléants

Ajouter Mme Isabelle Emmery.

Commission de la Justice

Membres effectifs

Remplacer M. Thierry Giet par M. André Perpète.

Membres suppléants

Ajouter M. Thierry Giet.

Commission des Relations extérieures

Membres suppléants

Ajouter Mme Özlem Özen.

Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions

Membres suppléants

Ajouter M. André Perpète, Mme Isabelle Emmery et M. Rachid Madrane.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Membres suppléants

Ajouter M. Jean-Marc Delizée.

Comité d'avis chargé de Questions

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE PS-FRACTIE :

Commissie voor de Sociale Zaken

Effectieve leden

De dames Julie Fernandez Fernandez en Christiane Vienne vervangen door de heren Jean-Marc Delizée en Bruno Van Grootenbrulle.

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Effectieve leden

De heer Philippe Blanchart en mevrouw Linda Musin vervangen door de dames Isabelle Emmery en Julie Fernandez Fernandez.

Plaatsvervangers

Mevrouw Julie Fernandez Fernandez vervangen door mevrouw Linda Musin.

Commissie voor de Financiën en de Begroting

Plaatsvervangers

Mevrouw Isabelle Emmery toevoegen.

Commissie voor de Justitie

Effectieve leden

De heer Thierry Giet vervangen door de heer André Perpète.

Plaatsvervangers

De heer Thierry Giet toevoegen.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Plaatsvervangers

Mevrouw Özlem Özen toevoegen.

Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

Plaatsvervangers

De heer André Perpète, mevrouw Isabelle Emmery en de heer Rachid Madrane toevoegen.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Plaatsvervangers

De heer Jean-Marc Delizée toevoegen.

Adviescomité voor Europese

européennes*Membres suppléants*

Ajouter MM. Jean-Marc Delizée et Philippe Blanchart.

Comité parlementaire chargé du suivi législatif*Membres effectifs*

Remplacer Mme Özlem Özen par M. André Perpète.

Commission spéciale "Climat et Développement durable"*Membres effectifs*

Remplacer M. Philippe Blanchart par Mme Karine Lalieux.

Aangelegenheden*Plaatsvervangers*

De heren Jean-Marc Delizée en Philippe Blanchart toevoegen.

Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie*Effectieve leden*

Mevrouw Özlem Özen vervangen door de heer André Perpète.

Bijzondere commissie "Klimaat en Duurzame ontwikkeling"*Effectieve leden*

De heer Philippe Blanchart vervangen door mevrouw Karine Lalieux.

*AJOUTS PROPOSÉS PAR LE GROUPE CD&V :***Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques***Membres suppléants*

Ajouter Mme Bercy Slegers.

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*Membres effectifs*

Ajouter Mme Bercy Slegers.

Commission des Naturalisations*Membres effectifs*

Ajouter Mme Bercy Slegers.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale*Membres effectifs*

Ajouter Mme Bercy Slegers.

*TOEVOEGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :***Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven***Plaatsvervangers*

Mevrouw Bercy Slegers toevoegen.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*Effectieve leden*

Mevrouw Bercy Slegers toevoegen.

Commissie voor de Naturalisaties*Effectieve leden*

Mevrouw Bercy Slegers toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie*Effectieve leden*

Mevrouw Bercy Slegers toevoegen.

(application de l'article 158.3 du Règlement)

(toepassing van artikel 158.3 van het Reglement)

Membre siégeant en commission sans voix délibérative :**Commission spéciale chargée d'examiner les circonstances qui ont contraint au démantèlement de la Dexia SA**

Ajouter M. Damien Thiéry.

Lid dat zonder stemrecht zitting heeft in de commissie :**Bijzondere commissie die ermee wordt belast de omstandigheden te onderzoeken die hebben geleid tot de ontmanteling van de NV Dexia**

De heer Damien Thiéry toevoegen.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission des Relations extérieures,
- par M. Herman De Croo, sur :

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,
- door de heer Herman De Croo, over :

. le projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, faite à Lanzarote le 25 octobre 2007 (transmis par le Sénat) : n° 1927/2.

. le projet de loi portant assentiment au Protocole n° 12 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, fait à Rome le 4 novembre 2000 (transmis par le Sénat) : n° 1928/2.

- par M. Roel Deseyn, sur le projet de loi portant assentiment à l'Accord-cadre entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part, fait à Bruxelles le 10 mai 2010 (transmis par le Sénat) : n° 1929/2.

- par Mme Corinne De Permentier, sur le projet de loi portant assentiment à l'Accord-cadre global de partenariat et de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Indonésie, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Djakarta le 9 novembre 2009 (transmis par le Sénat) : n° 1930/2.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par M. Jef Van den Bergh, sur le projet de loi portant des dispositions diverses (art. 12) : n° 1952/9.

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par Mme Christiane Vienne, sur le projet de loi transposant la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures : n° 1915/3.

- par M. Jenne De Potter, sur le projet de loi portant des dispositions diverses (art. 1 à 9 et 13) : n° 1952/10.

- par M. Philippe Goffin et Mme Christiane Vienne, sur le projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers : n° 1954/5.

. het wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele uitbuiting en seksueel misbruik, gedaan te Lanzarote op 25 oktober 2007 (overgezonden door de Senaat) : nr. 1927/2.

. het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol nr. 12 bij het Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, gedaan te Rome op 4 november 2000 (overgezonden door de Senaat) : nr. 1928/2.

- door de heer Roel Deseyn, over het wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Korea, anderzijds, gedaan te Brussel op 10 mei 2010 (overgezonden door de Senaat) : nr. 1929/2.

- door mevrouw Corinne De Permentier, over het wetsontwerp houdende instemming met de Kaderovereenkomst inzake een breed partnerschap en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Indonesië, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Jakarta op 9 november 2009 (overgezonden door de Senaat) : nr. 1930/1

namens de commissie voor de Infrastructuur, het verkeer en de Overheidsbedrijven, door de heer Jef Van den Bergh, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (art. 12) : nr. 1952/9.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door mevrouw Christiane Vienne, over het wetsontwerp houdende omzetting van richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen : nr. 1915/3.

- door de heer Jenne De Potter, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (art. 1 tot 9 en 13) : nr. 1952/10.

- door de heer Philippe Goffin en mevrouw Christiane Vienne, over het wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten : nr. 1954/5.

au nom de la commission des Affaires sociales, par Mme Valérie De Bue, sur le projet de loi portant des dispositions diverses (art. 10 et 11) : n° 1952/11.

au nom de la commission de la Justice, par M. Renaat Landuyt, sur le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice : n° 1953/4.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par Mme Ann Vanheste, sur le projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable : n° 1957/3.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door mevrouw Valérie De Bue, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (art. 10 en 11) : nr. 1952/11.

namens de commissie voor de Justitie, door de heer Renaat Landuyt, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie : nr. 1953/4.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door mevrouw Ann Vanheste, over het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling : nr. 1957/3.

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (Mme Karin Temmerman) modifiant le Code pénal en vue d'instaurer le dol spécial du "mariage forcé" en matière de traite des êtres humains, n° 1958/1.

2. Proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) modifiant la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations en ce qui concerne les membres et leurs propositions, n° 1959/1.

3. Proposition de loi (Mme Sarah Smeyers et consorts) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la déclaration du command, n° 1960/1.

4. Proposition de loi (M. Bert Maertens et consorts) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui concerne les infractions aux lois linguistiques commises par des entreprises publiques, n° 1961/1.

5. Proposition de loi (Mme Muriel Gerken et consorts) modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, relative à la création d'un Registre national des décisions judiciaires, n° 1962/1.

6. Proposition de résolution (M. Hagen Goyvaerts et Mmes Barbara Pas et Alexandra Colen) relative à l'instauration d'une liaison systématique entre, d'une part, les données concernant la possession d'un véhicule de la classe de prix supérieure et, d'autre part, les revenus déclarés, n° 1963/1.

1. Wetsvoorstel (mevrouw Karin Temmerman) tot wijziging van het Strafwetboek met het oog op het invoeren van het bijzonder opzet "gedwongen huwelijk" inzake mensenhandel, nr. 1958/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen wat de leden en hun voorstellen betreft, nr. 1959/1.

3. Wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de commandverklaring, nr. 1960/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Bert Maertens c.s.) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wat betreft de overtreding van de taalwet door overheidsbedrijven, nr. 1961/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken c.s.) tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, wat de oprichting van een nationaal register van de rechterlijke beslissingen betreft, nr. 1962/1.

6. Voorstel van resolutie (de heer Hagen Goyvaerts en de dames Barbara Pas en Alexandra Colen) strekkende tot de systematische koppeling van gegevens aangaande het bezit van voertuigen uit de duurdere prijsklasse en de aangegeven inkomsten, nr. 1963/1.

Prises en considération

Inoverwegingen

1. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) visant à interdire la stérilisation par oxyde d'éthylène pour les dispositifs entrant en contact

1. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot instelling van een verbod op sterilisatie door ethyleenoxide voor de hulpmiddelen die in

avec les denrées alimentaires, n° 1948/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

2. Proposition de résolution (M. Bert Schoofs, Mme Alexandra Colen et M. Peter Logghe) relative aux excès de compétence de la Cour européenne des droits de l'homme, n° 1949/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

3. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant l'article 4 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPD Finances afin de mieux prendre en considération la charge financière d'un enfant handicapé, n° 1950/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

4. Proposition de résolution (Mme Daphné Dumery et consorts) concernant la condamnation et la peine d'emprisonnement infligées à Ioulia Timochenko et à d'autres anciens membres du gouvernement ukrainien, n° 1955/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

5. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Peter Logghe et Gerolf Annemans) abrogeant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, n° 1956/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (Mme Karin Temmerman) modifiant le Code pénal en vue d'instaurer le dol spécial du "mariage forcé" en matière de traite des êtres humains, n° 1958/1.

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (M. Karel Uyttersprot et consorts) modifiant la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations en ce qui concerne les membres et leurs propositions, n° 1959/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (Mme Sarah Smeyers et consorts) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la déclaration du command, n° 1960/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (M. Bert Maertens et consorts) modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, en ce qui concerne les infractions aux lois linguistiques commises par des entreprises publiques, n° 1961/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

contact komen met levensmiddelen, nr. 1948/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

2. Voorstel van resolutie (de heer Bert Schoofs, mevrouw Alexandra Colen en de heer Peter Logghe) betreffende de bevoegdheidsoverschrijdende rol van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens, nr. 1949/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

3. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van artikel 4 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, teneinde beter rekening te houden met de financiële last die een gehandicapt kind meebrengt, nr. 1950/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

4. Voorstel van resolutie (mevrouw Daphné Dumery c.s.) aangaande de veroordeling en de gevangenisstraf voor Julia Timosjenko en andere voormalige leden van de Oekraïense regering, nr. 1955/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

5. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Peter Logghe en Gerolf Annemans) tot opheffing van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, nr. 1956/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (mevrouw Karin Temmerman) tot wijziging van het Strafwetboek met het oog op het invoeren van het bijzonder opzet "gedwongen huwelijk" inzake mensenhandel, nr. 1958/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heer Karel Uyttersprot c.s.) tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen wat de leden en hun voorstellen betreft, nr. 1959/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers c.s.) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de commandverklaring, nr. 1960/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heer Bert Maertens c.s.) tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wat betreft de overtreding van de taalwet door overheidsbedrijven, nr. 1961/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Demandes d'avis

Verzoeken om advies

Le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat,

- par lettre du 14 décembre 2011, sur le texte de la proposition de loi de MM. Kristof Calvo et Olivier Deleuze modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (doc. n° 1941/1);

- par lettres du 15 décembre 2011,

. sur le texte des amendements n°s 2 à 50 de M. Thierry Giet et consorts (doc. n° 1952/3) et des amendements n°s 1 et suivants de M. Thierry Giet et consorts (doc. n° 1952/4) au projet de loi portant des dispositions diverses (doc. n° 1952/1);

. sur le texte de l'amendement n° 1 de M. Thierry Giet et consorts et de l'amendement n° 2 de M. Rachid Madrane (doc. n° 1953/2) ainsi que de l'amendement n° 3 de Mme Christiane Vienne et consorts (doc. n° 1953/3) au projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (doc. n° 1953/1);

. sur le texte des amendements n°s 1 et 2 de M. Alain Mathot et consorts (doc. n° 1954/2) au projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (doc. n° 1954/1).

Pour information

De voorzitter van de Kamer heeft het advies van de Raad van State gevraagd,

- bij brief van 14 december 2011, over de tekst van het wetsvoorstel van de heren Kristof Calvo en Olivier Deleuze tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (stuk nr. 1941/1);

- bij brieven van 15 december 2011,

. over de tekst van de amendementen nrs 2 tot 50 van de heer Thierry Giet c.s. (stuk nr. 1952/3) en de amendementen nrs 1 en volgende van de heer Thierry Giet c.s. (stuk nr. 1952/4) op het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (stuk nr. 1952/1);

. over de tekst van amendement nr. 1 van de heer Thierry Giet c.s. en amendement nr. 2 van de heer Rachid Madrane (stuk nr. 1953/2) alsmede van amendement nr. 3 van mevrouw Christiane Vienne c.s. (stuk nr. 1953/3) op het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (stuk nr. 1953/1);

. over de tekst van de amendementen nrs 1 en 2 van de heer Alain Mathot c.s. (stuk nr. 1954/2) op het wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (stuk nr. 1954/1).

Ter kennisgeving

Procédure de coopération

Samenwerkingsprocedure

Conformément à l'article 97 du Règlement de la Chambre, le président de la Chambre a transmis, par lettre du 14 novembre 2011,

- la proposition de loi de Mme Valérie Déom et consorts modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en vue de garantir la neutralité des réseaux Internet (doc. n° 1467/1) et l'amendement n° 1 et ses sous-amendements n°s 2 et 3 (doc. n°s 1467/2 et 3),

- la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et consorts modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en ce qui concerne la neutralité du réseau (doc. n° 1536/1).

Bij brief van 14 november 2011 heeft de Kamervoorzitter, met toepassing van artikel 97 van het Kamerreglement,

- het wetsvoorstel van mevrouw Valérie Déom c.s. tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, teneinde de neutraliteit van de internetnetwerken te waarborgen (stuk nr. 1467/1) en amendement nr. 1 en de subamendementen nrs 2 en 3 (stuk nrs 1467/2 en 3),

- het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh c.s. tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wat betreft de netneutraliteit (stuk nr. 1536/1).

au premier ministre en vue de recevoir l'avis des gouvernements de région sur ces propositions de loi.

~ Par lettre du 8 décembre 2011, le ministre-président du gouvernement de la Communauté germanophone transmet la réponse de son gouvernement sur ces propositions de loi.

~ Par lettre du 15 décembre 2011, le secrétaire de gouvernement de la Communauté française transmet la réponse du gouvernement de la Communauté française sur ces propositions de loi.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

overgezonden aan de eerste minister, met het verzoek het advies van de gewestregeringen in te winnen.

~ Bij brief van 8 december 2011 zendt de minister-president van de regering van de Duitstalige Gemeenschap het antwoord van zijn regering over deze wetsvoorstellen.

~ Bij brief van 15 december 2011 zendt de secretaris van de regering van de Franstalige Gemeenschap het antwoord van de regering van de Franstalige Gemeenschap over deze wetsvoorstellen.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

SENAT

Projet transmis en vue de la sanction royale

Par message du 20 décembre 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant le Code des sociétés à la suite de la Directive 2009/109/CE en ce qui concerne les obligations en matière de rapports et de documentation en cas de fusions ou de scissions (n° 1849/5), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

Projets évoqués

Par messages du 16 décembre 2011, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 16 décembre 2011, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (n° 1725/10);

- le projet de loi réglant des matières visées à l'article 78 de la Constitution en matière d'assurance des propriétaires de navires pour les créances maritimes (n° 1799/4);

- le projet de loi réglant des matières visées à l'article 78 de la Constitution en matière de responsabilité des transporteurs de passagers par mer en cas d'accident (n° 1840/4).

Pour information

SENAAT

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Bij brief van 20 december 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van vennootschappen ingevolge Richtlijn 2009/109/EG wat verslaggevings- en documentatieverplichtingen in geval van fusies en splitsingen betreft (nr. 1849/5).

Ter kennisgeving

Geëvoceerde ontwerpen

Bij brieven van 16 december 2011 deelt de Senaat mij mede dat hij op 16 december 2011, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen heeft geëvoceerd :

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (nr. 1725/10);

- het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld door artikel 78 van de Grondwet inzake de verzekering van scheepseigenaren tegen maritieme vorderingen (nr. 1799/4);

- het wetsontwerp tot regeling van aangelegenheden als bedoeld door artikel 78 van de Grondwet inzake de aansprakelijkheid van vervoerders van passagiers over zee bij ongevallen (nr. 1840/4).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Cahier d'observations

Boek van opmerkingen

En exécution de l'article 180 de la Constitution, le premier président de la Cour des comptes a remis, le 20 décembre 2011, au président de la Chambre le fascicule 1^{er} du 168^e cahier d'observations.

Dépôt au greffe

In uitvoering van artikel 180 van de Grondwet heeft, op 20 december 2011, de eerste voorzitter van het Rekenhof het deel I van het 168^e boek van opmerkingen aan de Kamervoorzitter overhandigd.

Indiening ter griffie

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Questions préjudicielles

Prejudiciële vragen

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 2262bis, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, du Code civil, posée par la cour d'appel de Mons.

(n° du rôle : 5255)

- les questions préjudicielles concernant l'article 205, § 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, la loi du 19 septembre 1996 portant assentiment à la Convention additionnelle signée à Bruxelles le 20 avril 1994, modifiant la Convention et supprimant le Protocole entre la République de Corée et le Royaume de Belgique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signés à Bruxelles le 29 août 1977 et la loi du 19 septembre 1996 portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Venezuela tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et Protocole, signé à Bruxelles le 22 avril 1993, posées par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 5259)

- les questions préjudicielles concernant l'article 2.6.2, § 2, du Code flamand de l'aménagement du territoire (coordination du 15 mai 2009), posées par le tribunal de première instance de Bruxelles.

(n° du rôle : 5260)

- les questions préjudicielles concernant les articles 343, § 1^{er}, b), 356-1 et 356-2 du Code civil, posées par le tribunal de la jeunesse de Louvain.

(n° du rôle : 5261)

Pour information

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2262bis, § 1, eerste en tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Bergen.

(rolnummer : 5255)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 205, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, de wet van 19 september 1996 houdende instemming met de Aanvullende Overeenkomst ondertekend te Brussel op 20 april 1994 tot wijziging van de overeenkomst en tot opheffing van het Protocol tussen de Republiek Korea en het Koninkrijk België tot vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 29 augustus 1977 en de wet van 19 september 1996 houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Venezuela tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, en Protocol, ondertekend te Brussel op 22 april 1993, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 5259)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 2.6.2, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (coördinatie van 15 mei 2009), gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(rolnummer : 5260)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 343, § 1, b), 356-1 en 356-2 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de jeugdrechtbank te Leuven.

(rolnummer : 5261)

Ter kennisgeving

MEDIATEURS FEDERAUX

FEDERALE OMBUDSMANNEN

Rapport intermédiaire

Tussentijds verslag

Par lettre du 15 décembre 2011, les médiateurs fédéraux transmettent, conformément à l'article 15 de la loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux, un rapport trimestriel consacré à l'absence de dispositions transitoires dans la loi du 8 juillet 2011 en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Bij brief van 15 december 2011 zenden de federale ombudsmannen, overeenkomstig artikel 15 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, een driemaandelijks verslag betreffende het ontbreken van overgangsmaatregelen in de wet van 8 juli 2011 wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets

Ontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets suivants :

De regering heeft volgende ontwerpen ingediend :

- le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 2012 (n° 1943/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

- het wetsontwerp houdende de Middelendbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (nr. 1943/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

- le projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 (n° 1944/1 et 2) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

- het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (nrs 1944/1 en 2) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Par lettre du 8 décembre 2011, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2011.

- Bij brief van 8 december 2011 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Par lettres des 14 et 15 décembre 2011, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2011.

- Bij brieven van 14 en 15 december 2011 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS

Conseil central de surveillance pénitentiaire

Le Conseil central de surveillance pénitentiaire a transmis son rapport annuel 2008-2010.
http://justice.belgium.be/fr/binaries/rapport_conseil_central_surveillance_penitentiaire_2008-2010_tcm421-156810.pdf

Renvoi à la commission de la Justice

DIVERS

Ambassade de la République du Burundi

Par lettre du 13 décembre 2011, l'ambassade de la République du Burundi transmet la déclaration du gouvernement sur la sécurité au Burundi.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Conseil consultatif de la magistrature

Par lettre du 14 décembre 2011, le président du Conseil consultatif de la magistrature transmet l'opinion personnelle de la vice-présidente du Collège néerlandophone à l'égard de l'avis sur la proposition de loi de M. Francis Delpérée et consorts modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline (doc. Sénat n° 1067/1).

Renvoi à la commission de la Justice

Observations sur un projet de loi

Par lettre du 14 décembre 2011, le premier président près la cour d'appel de Liège transmet des observations sur le projet de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse (doc. n° 682/18).

Renvoi à la commission de la Justice

VERSLAGEN

Centrale Toezichtsraad voor het
gevangeniswezen

De Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen heeft zijn jaarverslag 2008-2010 overgezonden.
http://justitie.belgium.be/nl/binaries/centrale_toezichtsraad_rapport_2008-2010_tcm265-156810.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

VARIA

Ambassade van de Republiek Burundi

Bij brief van 13 december 2011 zendt de ambassade van de Republiek Burundi de verklaring van de regering over de veiligheid in Burundi.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Adviesraad van de magistratuur

Bij brief van 14 december 2011 zendt de voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur de individuele mening van de ondervoorzitter van het Nederlandstalig College ten aanzien van het advies over het wetsvoorstel van de heer Francis Delpérée c.s. tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht (stuk Senaat nr. 1067/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Opmerkingen bij een wetsontwerp

Bij brief van 14 december 2011 zendt de eerste voorzitter bij het hof van beroep te Luik opmerkingen over het wetsontwerp betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank (stuk nr. 682/18).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie